



710

IT



SCHEDA PRODOTTO

Semimaschera filtrante antigas bi-filtro con raccordi a baionetta. Il semifacciale in TPE ipoallergenico garantisce un'adeguata morbidezza nella zona nasale ed un comfort appropriato. I raccordi a baionetta consentono alla semimaschera di agganciarsi ai filtri in totale sicurezza grazie al click che durante la fase di montaggio è garanzia di una connessione avvenuta correttamente. È possibile smontare completamente la semimaschera e lavare accuratamente ogni sua componente se necessario.

MATERIALI

SEMIFACCIALE	TPE
GUSCIO RIGIDO	ABS
VALVOLA DI ESPIRAZIONE	Silicone
VALVOLA DI INSPIRAZIONE	Silicone
TESTIERA	LDPE
ELASTICI	Spandex e Terylene
CLIP	PP

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

TEMPERATURA		Temperatura compresa tra: -10°C e +30°C
UMIDITÀ		Umidità: < 70%
DURATA*		3 anni

* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

TAGLIA	Unica (M/L)	
PESO	112 g	
CONNESSIONE	Baionetta	
NORMATIVE	EN 140:1998	
IMBALLAGGIO	Codice	Quantità
	M505-B100	BOX da 1 pz.
	M505-K100	CARTONE da 32 pz. (32 box da 1 pz.)

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 140:1998

Metodo di prova	Descrizione	Risultato ottenuto			Requisito richiesto		
EN 140 (6.12)	VALVOLA DI INSPIRAZIONE	Resistenza respiratoria	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,66 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar
	VALVOLA DI ESPIRAZIONE			160 l/min: 1,66 mbar**		< 3 mbar	< 2 mbar
EN 140 (6.14)	Contenuto di anidride carbonica dell'aria inspirata			0,72 % **		< 1 %	
EN 140 (6.15)	Resistenza inspiratoria	Resistenza espiratoria	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,69 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar
	Resistenza espiratoria			160 l/min: 1,63 mbar**		< 3 mbar	< 2 mbar
EN 140 (6.16)	Perdita di tenuta totale verso l'interno			0,663 % **		< 2 %	

** I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 140:1998. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN



PRODUCT SHEET

Filtering bi-filter gas half mask with bayonet connectors. The hypoallergenic TPE half-mask ensures suitable softness in the nasal area and appropriate comfort. Bayonet connectors allow the half-mask to attach to the filters in total safety, since during the assembly phase a click can be heard after proper connection. It is possible to disassemble the mask fully and to wash its components if necessary.

MATERIALS

HALF MASK'S FACEPIECE	TPE
RIGID SHELL	ABS
EXHALATION VALVE	Silicone
INHALATION VALVE	Silicone
HEAD HARNESS	LDPE
ELASTIC BANDS	Spandex and Terylene
NECK CLIP	PP

STOCKING AND MAINTENANCE

TEMPERATURE		Temperature between: -10°C and +30°C
MOISTURE		Moisture: < 70%
LIFETIME *		3 years

* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.

SIZE	One size (M/L)	
WEIGHT	112 g	
CONNECTION	Bayonet	
STANDARD	EN 140:1998	
PACKAGING	Code	Quantity
	M505-B100	BOX with 1 pc.
	M505-K100	CARTON with 32 pcs. (32 boxes with 1 pc.)

SAFETY TECHNICAL SPECIFICATIONS -- EN 140:1998

Test method	Description	Result			Minimum requirement		
EN 140 (6.12)	INHALATION VALVE	Breathing resistance	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,66 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar
	EXHALATION VALVE			160 l/min: 1,66 mbar**		< 3 mbar	< 2 mbar
EN 140 (6.14)	Carbon dioxide content of the inhalation air			0,72 % **		< 1 %	
EN 140 (6.15)	Inhalation resistance	Exhalation resistance	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,69 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar
	Exhalation resistance			160 l/min: 1,63 mbar**		< 3 mbar	< 2 mbar
EN 140 (6.16)	Total inward leakage			0,663 % **		< 2 %	

** The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 140:1998 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

Demi-masque filtrante anti-gaz bi-filtre avec raccords à baïonnette. Le demi-masque en TPE hypoallergénique et garantie de souplesse dans la région nasale et confort. Les raccords à baïonnette permettent au demi-masque de s'accrocher aux filtres en toute sécurité grâce au clic qui garantit une connexion réussie pendant la phase de montage. Il est possible de démonter complètement le demi-masque et laver avec soin chaque composant si nécessaire.

MATÉRIAUX	
PIÈCE FACIALE	TPE
COQUE RIGIDE	ABS
SOUPAPE EXPIRATOIRE	Silicone
SOUPAPE INSPIRATOIRE	Silicone
SERRE-TÊTE	LDPE
ÉLASTIQUES	Spandex e Terylene
CLIP	PP

STOCKAGE ET ENTRETIEN		
TEMPÉRATURES		Température comprise entre: -10°C et +30°C
HUMIDITÉ		Humidité: < 70%
DURÉE*		3 ans
* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.		

TAILLE	Unique (M/L)	
POIDS	112 g	
RACCORD	Baïonnette	
NORMATIVE	EN 140:1998	
EMBALLAGE	Code	Quantité
	M505-B100	BOÎTE de 1 pc.
	M505-K100	CARTON de 32 pc. (32 boîtes de 1 pz.)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 140:1998								
Méthode d'essai	Description		Résultat obtenue			Valeur requise		
EN 140 (6.12)	SOUPAPE INSPIRATOIRE	Résistance respiratoire	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,66 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar	< 2 mbar
	SOUPAPE EXPIRATOIRE		160 l/min: 1,66 mbar**			< 3 mbar		
EN 140 (6.14)	Concentration en anhydride carbonique dans l'air inspiré		0,72 % **			< 1 %		
EN 140 (6.15)	Résistance inspiratoire	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,69 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar	< 2 mbar	
	Résistance expiratoire							160 l/min: 1,63 mbar**
EN 140 (6.16)	Fuite totale vers l'intérieur		0,663 % **			< 2 %		

** Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 140:1998. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

Filternde Doppelfilterhalbgasmaske mit Bajonettverschluss. Der hypoallergene Maskenkörper aus TPE garantiert eine angenehme Passform im Nasenbereich. Die Bajonettverschlüsse erlauben die Kupplung der Halbmaske mit den Filtern. Das Klicken bestätigt die richtig erfolgte Verbindung. Es ist auch möglich, die Halbmaske komplett zu zerlegen und jedes Teil gründlich zu reinigen.

MATERIALIEN	
MASKENKÖRPER	TPE
SCHALE	ABS
AUSATEMVENTIL	Silikon
EINATEMVENTIL	Silikon
KOPFBEFESTIGUNG	LDPE
GUMMIBÄNDER	Spandex und Terylene
SCHNALLE	PP

LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG		
LAGERTEMPERATUR	 -10°C +30°C	Temperaturbereich: -10°C und +30°C
LUFTFEUCHTIGKEIT	 <70 %	Luftfeuchtigkeit: < 70%
VERFALLSDATUM*		3 Jahre
* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.		

GRÖßE	Einzeln (M/L)	
GEWICHT	112 g	
ANSCHLUSSSTÜCK	Bajonette	
NORM	EN 140:1998	
VERPACKUNG	Artikel-Nr.	Menge
	M505-B100	BOX mit 1 Stk.
	M505-K100	KARTON mit 32 Stk. (32 Boxen mit 1 Stk.)

SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 140:1998								
Prüfverfahren	Beschreibung		Ergebnis			Voraussetzung		
EN 140 (6.12)	AUSATEMVENTIL	Atemwiderstand	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,66 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar	< 2 mbar
	EINATEMVENTIL		160 l/min: 1,66 mbar**			< 3 mbar		
EN 140 (6.14)	Kohlensäureinhalt der eingeatmeten Luft		0,72 % **			< 1 %		
EN 140 (6.15)	Einatemwiderstand	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,69 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar	< 2 mbar	
	Ausatemwiderstand	160 l/min: 1,63 mbar**			< 3 mbar			
EN 140 (6.16)	Dichtungsverlust nach innen		0,663 % **			< 2 %		

** Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 140:1998 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderte Mindestvoraussetzung.

Semi máscara filtrante antigás bi-filtro con cierres de bayoneta. El semifacial hipoalergénico en TPE asegura suavidad adecuada en la zona nasal y confort apropiado. Los cierres de bayoneta permiten fijar la media máscara a los filtros con total seguridad gracias al clic que durante la fase de montaje garantiza una conexión correctamente efectuada. La máscara puede ser desmontada por completo y, si es necesario, se pueden lavar cuidadosamente todos sus componentes.

MATERIALES		ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO		TALLA		
SEMI FACIAL	TPE	TEMPERATURA		Única (ML)		
MOLDE RIGIDO	ABS		Temperatura entre: -10°C y +30°C	PESO	112 g	
VÁLVULA DE EXHALACIÓN	Silicona	HUMEDAD			CONEXIÓN	
VÁLVULA DE INHALACIÓN	Silicona		Humedad: < 70%	NORMAS	Bayoneta	
TESTIERA	LDPE	DURACIÓN*			EN 140:1998	
ELÁSTICOS	Spandex y Terylene		3 años	EMBALAJE	Código	Cantidad
CLIP	PP	<i>* La duración se refiere al producto sin usar y que se mantiene en condiciones normales en el embalaje original; se debe consultar el informe del producto para aprender las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento.</i>	M505-B100		BOX de 1 ud.	
			M505-K100		BULTO de 32 uds. (32 box de 1 ud.)	

ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 140:1998								
Metodo de prueba	Descripción		Resultado obtenido			Requisito solicitado		
EN 140 (6.12)	VÁLVULA DE INHALACIÓN	Resistencia respiratoria	30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,66 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar	< 2 mbar
	VÁLVULA DE EXHALACIÓN		160 l/min: 1,66 mbar**			< 3 mbar		
EN 140 (6.14)	Contenido de dióxido de carbono del aire inspirada		0,72 % **			< 1 %		
EN 140 (6.15)	Resistencia inspiratoria		30 l/min: 0,2 mbar**	95 l/min: 0,69 mbar**	160 l/min: 1,33 mbar**	< 0,5 mbar	< 1,3 mbar	< 2 mbar
	Resistencia espiratoria		160 l/min: 1,63 mbar**			< 3 mbar		
EN 140 (6.16)	Total pérdidas al interior		0,663 % **			< 2 %		

** Los resultados se refieren a la media aritmética de los datos de los informes de prueba y se obtienen probando el dispositivo de acuerdo con los requisitos de la norma EN 140:1998. El valor más alto es inferior al requisito mínimo.